

# DAROVACIA ZMLUVA č. 514/143/2023/UNL

uzatvorená v zmysle § 628 Občianskeho zákonníka v platnom znení a nasl.

## I.

### Zmluvné strany

**Darca:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**Sídlo:** Komenského 50, 042 48 Košice  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 36570460  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**DIČ:** 2020063518  
**Zapísaná v:** OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sa, Vložka č.: 1243/V  
**Zastúpená:** *Ing. Stanislav Prcúch - predseda predstavenstva*  
*Ing. Jana Bernátová - člen predstavenstva*  
**Telefón:** [REDAKOVANÉ]  
(ďalej len „darca“)

**Obdarovaný:** Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava,  
v skratke SMZ, a.s. Jelšava  
**Sídlo:** Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 31 685 340  
**IČ DPH:** SK2020500141  
**DIČ:** 2020500141  
**Zapísaná v:** OR Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č.: 406/S  
**Zastúpená:** *Ing. Roman Gažúr - predseda predstavenstva*  
*Ing. Rudolf Repiský, PhD. - člen predstavenstva*  
**Telefón:** [REDAKOVANÉ]  
(ďalej len „obdarovaný“ spoločne s darcom ďalej len ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany prehlasujú, že majú plnú spôsobilosť na právne úkony a uzatvárajú darovaciu zmluvu v nasledovnom znení:

## II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom darovania podľa tejto zmluvy je: stabilizovaný kal z ČOV Rožňava (katalógové číslo: 19 08 05 - kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd, kategória: odpad, ktorý nie je nebezpečný, tzv. ostatný - AC 270 v zmysle prílohy IV nariadenia (ES) č.1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (ďalej len „kal“ alebo „dar“)  
**v množstve: do 250 ton**
2. Darca je pôvodcom kalu.
3. Darca sa zaväzuje, že bezodplatne prevedie na obdarovaného svoje vlastnícke právo k daru, pričom obdarovaný nadobúda dar do svojho výlučného vlastníctva.
4. Obdarovaný vyhlasuje, že je oprávnený dar prijať, tento s vďakou prijíma a je oprávnený s ním nakladať a zhodnocovať ho. Obdarovaný preberá na seba povinnosť znášať nebezpečenstvo a náklady na činnosti spojené s nakladaním s kalom v rozsahu zákonných povinností, ktoré mal darca ako pôvodca daru. Obdarovaný je na základe Rozhodnutia Okresného úradu Revúca, odboru starostlivosti o životné prostredie č: OU-RA-OSZP-2020/000719-002 zo dňa 16.06.2020 oprávnený nakladať a zhodnocovať odpad číslo: 19 08

05 v súhrnnom ročnom množstve do 800,0 ton v areáli závodu SMZ, a.s. Jelšava, Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava, časť Kohútik na pozemku KN parc. č.2535/2, v katastrálnom území Jelšava.

5. Darca sa môže domáhať vrátenia daru v zmysle ustanovenia § 630 Občianskeho zákonníka.
6. Darca vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu darovania podľa tejto zmluvy, na ktoré by mal obdarovaného osobitne upozorniť.
7. Na základe tejto zmluvy obdarovaný nadobudne výlučné vlastnícke právo k daru špecifikovanému v čl. II/1 tejto zmluvy. Obdarovaný sa zaväzuje zväzať kal prostredníctvom dopravcu odpadu registrovaného v zmysle § 98 ods. 4 Zákona č.79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je spracovaná v 2 vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom z nich.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať vo forme písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísanú oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, prehlasujú, že majú plnú spôsobilosť k právnym úkonom a svojím vlastnoručným podpisom potvrdzujú, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej ustanoveniami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že pre účely prípravy a plnenia tejto zmluvy spracúvajú osobné údaje fyzických osôb v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a dodržiavajú ho v celom rozsahu.
6. Obdarovaný prehlasuje, že sa oboznámil a berie na vedomie v celom rozsahu Protikorupčnú politiku objednávateľa, ktorá je plne v súlade s medzinárodnou normou ISO 37001:2016 o Systémoch manažérstva proti korupcii a je verejne prístupná na jeho webovej stránke (<https://www.vodarne.eu/public/spolocnost/protikorupcna-politika>).

V Košiciach, dňa 8 AUG. 2023

Darca:

**Ing. Stanislav Prcúch**  
predseda predstavenstva

**Ing. Jana Bernátová**  
člen predstavenstva

Obdarovaný:

**Ing. Róman Gažúr**  
predseda predstavenstva

**Ing. Rudolf Repický, PhD.**  
člen predstavenstva

#### Príloha:

1. Protokol o odovzdaní stabilizovaného kalu - ČOV Rožňava
2. Rozhodnutie - súhlas na zhodnocovanie odpadov č.: OU-RA-OSZP-2020/000719-002
3. Doložka o partnerstve



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Komenského 50, 042 48 Košice

Call centrum: 055/795 27 77

E-mail: zakaznik@vodarne.eu

www.vodarne.eu

Bankové spojenie:

ČSOB, a.s. BAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT:CEKOSKBX

VÚB, a.s. IEAN: SK92 0200 0000 0029 7651 8951 SWIFT: SLUBASKBX

UniCredit Bank Slovakia a.s. IBAN: SK36 1111 0000 0065 2641 7016 SWIFT: UNCRSKBX

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a vložka č.: 1243/V • IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 1

## Protokol o odovzdaní stabilizovaného kalu

Odovzdávateľ odpadu	<b>Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.</b> <b>Komenského 50, 042 48 Košice</b> <b>IČO: 36 570 460</b>
Názov objektu	<b>ČOV Rožňava</b>
Kontaktná osoba (vedúci ČOV)	
Príjemca odpadu	<b>Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť,</b> <b>Jelšava</b> <b>Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava</b> <b>IČO: 31 685 340</b>

Názov odpadu	Kód odpadu	Hmotnosť (v tonách)
<b>Stabilizovaný kal</b> (kal z čistenia komunálnych odpadových vôd)	<b>19 08 05</b>	

<b>Hmotnosť vozidla:</b>	
<b>Hmotnosť vozidla vrátane odpadu</b>	
<b>Čistá hmotnosť vozidla</b>	
<b>Dátum odberu:</b>	
<b>Prepravca:</b>	
<b>EČ vozidla:</b>	

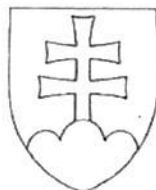
<b>Odovzdal</b>	Meno:	<b>Prevzal</b>	Meno:
	Podpis:		Podpis:

**OKRESNÝ ÚRAD REVÚCA**  
 ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE  
 Komenského 40  
 050 01 Revúca

Číslo spisu  
 OU-RA-OSZP-2020/000719-002

Revúca  
 16. 06. 2020

Vybavuje



## ROZHODNUTIE

ktorým sa vydáva zmena rozhodnutia, ktorým bol udelený súhlas na zhodnocovanie odpadov.

### Popis konania / Účastníci konania

- Konanie vo veci vydania zmeny rozhodnutia, ktorým bol udelený súhlas na zhodnocovanie odpadov podľa § 114 ods. 1 písm. a) bod 2. zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/
- 1. Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava, Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava.

### Výrok rozhodnutia

Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej správy odpadového hospodárstva podľa § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 ods. 1 písm. e) zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 108 ods. 1 písm. m) zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), na základe vykonaného správneho konania podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) takto

r o z h o d o l :

Podľa § 114 ods. 1 písm. a) bod 2. zákona o odpadoch

m e n í

rozhodnutie Okresného úradu Revúca, odboru starostlivosti o životné prostredie č. OU-RA-OSZP-2015/001028-003-Po zo dňa 01. 10. 2015 právoplatné dňa 02. 10. 2015, ktorým bol udelený súhlas na zhodnocovanie odpadov činnosťou R10- úprava pôdy na účel dosiahnutia prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre žiadateľa:

Obchodné meno : Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava, v skratke SMZ, a.s. Jelšava  
 Sídlo: Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava  
 IČO : 31 685 340

tak, že upravuje výrokovú časť tohto rozhodnutia jej uvedením do súladu s § 97 ods. 1 písm. b) zákona o odpadoch, a to nasledovne:

Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej správy odpadového hospodárstva podľa § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 ods. 1 písm. e) zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 108 ods. 1 písm. m) zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), na základe vykonaného správneho konania podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) takto

r o z h o d o l :

Podľa § 97 ods. 1 písm. b) zákona o odpadoch udeľuje

s ú h l a s

na zhodnocovanie odpadov

činnosťou R10 –

úprava pôdy na účel dosiahnutia prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia, pre žiadateľa:

Obchodné meno : Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava v skratke SMZ, a.s. Jelšava

Sídlo: Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava

IČO : 31 685 340.

Súhlas sa vzťahuje na tento druh odpadu uvedený vo vyhláške MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov :

Číslo druhu odpadu\_ Názov druhu odpadu\_ Kategória odpadu

19 08 05 kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd -O

Množstvo odpadov: podľa tohto súhlasu sa môže nakladať s vyššie uvedeným odpadom v súhrnnom ročnom množstve do 800,0 ton.

Miesto nakladania s odpadom: areál závodu SMZ, a.s. Jelšava, Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava, časť Kohútik, na pozemku KN parc. č. 2535/2, v katastrálnom území Jelšava.

Spôsob nakladania s odpadmi: zhodnocovanie činnosťou R10 – úprava pôdy na účel dosiahnutia prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia – činnosť uvedená v prílohe č. 1 k zákonu o odpadoch.

Doba na ktorú sa súhlas udeľuje: súhlas je časovo obmedzený od 30. 09. 2020 do 31. 12. 2024.

Technologický postup zhodnocovania odpadov:

Odpad č. 19 08 05- kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd ako ostatný odpad sa bude rovnomerne nanášať na plochu v časti areálu SMZ, a.s. Jelšava, zvanú Kohútik a to na pozemok KN parc. č. 2535/2, v katastrálnom území Jelšava, čím sa materiálovo zhodnotí. Touto činnosťou dôjde k rekultivácii pôdy, ktorá bola v minulosti devastovaná výrobnou činnosťou a doposiaľ zlyhali všetky pokusy ju zazeleniť. Do pôdy sa tak dodajú živiny a látky podporujúce rast plánovanej zelene (tráva, dreviny). Touto činnosťou nastane zlepšenie životného prostredia, keďže sa zabráni aj napr. prašnosti predmetnej plochy.

Ďalšie podmienky výkonu činnosti súhlasu:

1. Zhodnocovať odpady v súlade s týmto súhlasom.

2. Počas platnosti tohto rozhodnutia je prevádzkovateľ povinný mať uzatvorené platné zmluvy s dodávateľom odpadu určeného na zhodnotenie.

3. Sledovať rozbery kalov so zobrazením ukazovateľov koncentrácií v tuhom kale a zakladať ich do dokumentácie týkajúcej sa činnosti uvedenej v tomto súhlase. Uvedené uskutočňovať priebežne.

4. Pri nakladaní s odpadmi dodržiavať príslušné ustanovenia zákona o odpadoch a všeobecne záväzných právnych predpisov určených na ich vykonávanie.

5. Osobitné predpisy ako aj ostatné ustanovenia zákona o odpadoch ostávajú vydaním tohto rozhodnutia nedotknuté.

Technické požiadavky miesta výkonu činnosti:

- miesto výkonu činnosti musí byť riadne vymedzené pozemkom KN parc. č. 2535/2, v katastrálnom území Jelšava,
- na zisťovanie množstva vyzbieraného odpadu využívať váhu umiestnenú v areáli prevádzky závodu,
- odpady musia byť zabezpečené pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.
- priestory na zhromažďovanie odpadov musia byť zariadené a prevádzkované tak, aby nedošlo k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie a k poškodeniu hmotného majetku a boli riešené vzhľadom na požiadavky zákona o odpadoch a jeho vykonávacej vyhlášky.

Bezpečnostné opatrenia pri výkone činnosti:

- Pri výkone činnosti zabezpečiť, aby v blízkosti boli umiestnené protipožiarne prostriedky, posypový materiál a pracovné pomôcky pre prípad havárie,
- predehádzať vznik požiaru pri výkone činnosti, v prípade jeho vzniku ihneď zabezpečiť jeho uhasenie,
- v mieste nakladania s odpadmi je zakázané manipulovať s otvoreným ohňom,
- zabezpečiť zariadenia a prostriedky na ochranu obslužného personálu, každý pracovník pri výkone činnosti musí byť preukázateľne oboznámený so zariadením a prostriedkami na zabezpečenie protipožiarnej ochrany a pravidlami bezpečnosti práce.

#### Odôvodnenie

Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava, Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava (ďalej len „žiadateľ“) požiadali dňa 03. 06. 2020 Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie (ďalej len tunajší úrad) o zmenu vyššie citovaného súhlasu na zhodnocovanie odpadov činnosťou R10 – úprava pôdy na účel dosiahnutia prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného, v areáli závodu SMZ, a.s. Jelšava, Teplá Voda 671, 049 16 Jelšava, časť Kohútik, na pozemku KN parc. č. 2535/2, v katastrálnom území Jelšava.

Z podania a predložených podkladov vyplýva, že predmetom zmeny tohto rozhodnutia je zmena množstva zhodnocovaných odpadov, a to z 500 ton/rok na 800 ton/rok a zmena doby platnosti súhlasu, a to od 30. 09. 2020 do 31. 12. 2024.

Súčasne tunajší úrad z dôvodu zmeny legislatívy v odpadovom hospodárstve, ktorá sa uskutočnila dňom 01. 01. 2016 zmenil celú výrokovú časť tohto rozhodnutia, čím ju dal do súladu s § 97 ods. 1 písm. b) zákona o odpadoch s tým, že predmetné rozhodnutie, ktoré bolo vydané podľa doterajšej legislatívy v odpadovom hospodárstve zostáva v platnosti, a to v zmysle § 135 ods. 18 zákona o odpadoch.

Predložená žiadosť obsahovala všetky náležitosti vyplývajúce z § 21 ods. 3 vyhlášky č. 371/2015 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov. Správny orgán udelil súhlas v zmysle § 97 ods. 17 zákona o odpadoch na dobu určitú a to od 30. 09. 2020 do 31. 12. 2024.

Žiadateľ v danej veci predložil nasledovné doklady :

- Výpis z obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 406/S, deň zápisu 16.02.1994.

Podľa položky č. 162 písm. y) sadzobníka správnych poplatkov, ktorý tvorí prílohu zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov bol správny poplatok na vydanie rozhodnutia o zmene udeleného súhlasu podľa písmena b) vo výške 4 eurá zaplatený Potvrdením pre evidenciu poplatku (nominálny e-kolok) zakúpeným na pobočke Slovenskej pošty.

Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie na základe výsledkov vykonaného správneho konania a predloženia všetkých požadovaných dokladov dospel k názoru, že by nemalo dôjsť k ohrozeniu životného prostredia a ani zdravia ľudí, čím sú splnené zákonné podmienky pre zmenu rozhodnutia, ktorým bol udelený súhlas na zhodnocovanie odpadov. Predmetné rozhodnutie nie je v rozpore s Programom odpadového hospodárstva Banskobystrického kraja na roky 2016 – 2020 a s jeho záväznou časťou ktorá bola uverejnená vo Vestníku vlády

Slovenskej republiky dňa 26. 11. 2018 ako Vyhláška Okresného úradu Banská Bystrica č. 1/2018 z 21. novembra 2018. Na základe uvedeného rozhodol tunajší úrad tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

#### **Poučenie**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia, na Okresnom úrade Revúca, odbore starostlivosti o životné prostredie, Komenského 40, 050 01 Revúca. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom, ak po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť.

RNDr. Hana Dorčáková  
vedúca odboru

#### Doručuje sa

Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava v skratke SMZ, a.s. Jelšava  
Teplá Voda 671 671  
049 16 Jelšava  
Slovenská republika



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Komenského 50 042 48 Košice

Call centrum: 055/795 27 77

E-mail: zakaznik@vodarne.eu

www.vodarne.eu

Bankové spojenie:

ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6393 SWIFT: CEKOSK BX

VUB, a.s. IBAN: SK92 0200 0000 0029 7651 8951 SWIFT: SUBASK BX

UniCredit Bank Slovakia a.s. IBAN: SK36 1111 0000 0066 2641 7016 SWIFT: UNCRSK BX

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského sudu Košice, oddiel Sa, vložka č.: 1243/V • IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 3

## DOLOŽKA O PARTNERSTVE

### 1. **Systém riadenia<sup>1</sup>**

Dodávateľ/zhotoviteľ/zhotoviteľ/poskytovateľ (ďalej len ako „poskytovateľ“) sa zaväzuje, že v rámci svojej organizácie prijme účinný systém riadenia schopný zabrániť konkrétnym trestným činom na Slovensku aj v zahraničí, vrátane nezákonného získavania grantov, financovania alebo iných príspevkov od štátu alebo iného verejného subjektu, podvodu voči štátu alebo inému verejnému subjektu, obzvlášť nebezpečného podvodu pri získavaní verejných grantov, počítačového podvodu voči štátu alebo inému verejnému subjektu, úplatkárstva za účelom zneužitia úradnej moci, úplatkárstva za účelom porušenia zákona, úplatkárstva pri právnych úkonoch, navádzania na úplatkárstvo, vydieranie, spreneveru voči štátu alebo inému verejnému subjektu.

### 2. **Platobné systémy**

Poskytovateľ sa pri výkone činností v rámci zmlúv so spoločnosťou Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. (ďalej len ako „VVS, a.s.“) zaväzuje vykonávať platby výhradne takým spôsobom, ktorý umožňuje identifikáciu príjemcu (neprevoditeľné šeky, bankové prevody atď.) a vyhýbať sa hotovostným platbám alebo platbám v naturáliách.

### 3. **Dary a odmeny**

Poskytovateľ sa pri výkone činností v rámci zmlúv so spoločnosťou VVS, a.s. zaväzuje neposkytovať dary v takej forme, ktorú by bolo možné interpretovať nad rámec alebo formu bežných obchodných zvyklostí alebo inak orientované na získanie prednostného zaobchádzania pri výkone činností potenciálne súvisiacich so spoločnosťou VVS, a.s. Zakazujú sa najmä všetky formy darov slovenským a zahraničným vládnym úradníkom a ich príbuzným, ktoré by mohli ovplyvniť nezávislosť ich názorov alebo viesť k dosiahnutiu akýchkoľvek výhod.

Toto ustanovenie, ktoré sa vzťahuje aj na štáty, v ktorých je poskytovanie hodnotných darov obchodným partnerom bežnou zvyklosťou, sa týka tak darov prisľúbených alebo ponúknutých, ako aj darov prijatých, pričom pojem dar znamená akýkoľvek druh prospechu (voľný vstup na konferencie, prisľub pracovného miesta atď.). Poskytovateľ sa v každom prípade zaväzuje strániť sa všetkých postupov, ktoré nie sú povolené zákonom, obchodnými zvyklosťami alebo etickými kódexmi - ak sú známe - spoločností alebo subjektov, s ktorými sa nachádza v obchodnom vzťahu, a v ostatných prípadoch všetkých postupov, ktoré sú v rozpore s Etickým kódexom v obstarávaní obstarávateľa a s Plánom nulovej tolerancie voči korupcii, uvedenými v tomto dokumente.

Ponúknuté dary - s výnimkou darov nízkej hodnoty - musia byť primerane zdokumentované; dokumentácia musí byť spoločnosti VVS, a.s. na požiadanie k dispozícii.

### 4. **Vzťah k politickým stranám alebo k verejným organizáciám**

Poskytovateľ nesmie vyvíjať či už priamy alebo nepriamy nátlak na politických predstaviteľov (napríklad poskytovaním vlastných priestorov, prijímaním navrhnutých uchádzačov o prácu, konzultovaním dohôd) v štátoch, v ktorých sa vykonávajú obchodné činnosti v záujme spoločnosti VVS, a.s.

Poskytovateľ je povinný na požiadanie VVS, a.s. promptne oznámiť čiastku poskytnutej podpory a zoznam financovaných strán alebo politických organizácií<sup>2</sup>.



**5. Činnosti pridelené tretím stranám, delegovanie zmlúv**

Vzťahy s vládnyimi úradníkmi a/alebo s akýmikoľvek osobami verejnej správy, ktoré sa týkajú činností v rámci zmlúv so spoločnosťou VVS, a.s. môžu riadiť iba zamestnanci poskytovateľa, pokiaľ nebolo písomným súhlasom spoločnosti VVS, a.s. určené inak.

**6. Kompenzácia výdavkov**

K výdavkom musia byť doložené podklady, ktoré odôvodňujú použitie týchto výdavkov a príjemcu platieb v súlade s ustanoveniami zmlúv.

**7. Kontaktné osoby v rámci spoločnosti na realizáciu delegovania**

Osoba písomne poverená spoločnosťou VVS, a.s. zodpovedná za vykonanie nižšie uvedených riadiacich činností vrátane uvedených právomocí. Zmeny ohľadne poverenej osoby musia byť zaznamenané písomne.

**8. Riadiace činnosti**

Spoločnosť VVS, a.s. môže vykonávať kontroly zamerané výhradne na overovanie zhody s týmito ustanoveniami a podmienkami. Poskytovateľ je povinný sprístupniť všetky dokumenty, ktoré spoločnosť VVS, a.s. považuje za užitočné. K takýmto dokumentom patria:

- faktúry,
- originály dokumentov,
- podklady k výdavkom,
- príslušné účtovné a manažérske záznamy,
- poradenské a subdodávateľské zmluvy/dohody.

**9. Nulový konflikt záujmov**

Poskytovateľ vyhlasuje, že nevykonával činnosti, ktoré by predstavovali konflikt záujmov z hľadiska tejto zmluvy/dohody.

<sup>3</sup> Poskytovateľ, ktorým je fyzická osoba, v každom prípade vyhlasuje, že:

- počas posledných 24 mesiacov nezastával funkciu verejného činiteľa alebo osoby vymenovanej vykonávať verejnú službu ohľadne činnosti, pri ktorej došlo hoci aj k nepriamemu zapojeniu spoločnosti VVS, a.s. (udeľovanie koncesií, akýkoľvek druh kontroly atď.). To sa týka aj takýchto činností vykonávaných blízkymi osobami<sup>4</sup> poskytovateľa, pokiaľ mu boli známe.
- v priebehu posledných 5-tich rokov nebol odsúdený za trestný čin:

a/ podľa aktuálneho Trestného zákona č. 300/2005 Z. z.:

- Subvenčný podvod (§ 225);
- Skresľovanie údajov hospodárskej a obchodnej evidencie (§ 259/1d - uvedenie nepravdivých alebo hrubo skresľujúcich údajov alebo zatajenie povinných údajov o závažných skutočnostiach vo výkaze, v hlásení, vo vstupných údajoch vkladných do počítača alebo v iných podkladoch slúžiacich na kontrolu použitia dotácie, subvencie alebo iného plnenia zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu verejnoprávnej inštitúcie, z rozpočtu štátneho fondu);
- Korupcia (§ 328 - 336 Prijímanie úplatku, Podplácanie, Nepriama korupcia);

b/ podľa Trestného zákona domovského práva partnera:

- obdobné trestné činy, ako sú uvedené pod písmenom a/ alebo tohto bodu;

Poskytovateľ nebol odsúdený ani podľa Trestného zákona č. 140/1961 Zb. v znení neskorších noviel:

- Skresľovanie údajov hospodárskej a obchodnej evidencie (§ 125/1c - uvedenie nepravdivých alebo hrubo skresľujúcich údajov alebo zatajenie povinných údajov o závažných skutočnostiach vo výkaze, v hlásení, vo vstupných údajoch vkladných do počítača alebo v iných podkladoch slúžiacich na kontrolu použitia dotácie, subvencie alebo iného plnenia zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu verejnoprávnej inštitúcie, z

- rozpočtu štátneho fondu);
- Korupcia (§ 160 - 163a Prijímanie úplatku alebo inej nenáležitej výhody, Podplácanie, Nepriama korupcia);
- Subvenčný podvod (§ 250b);

<sup>5</sup> Poskytovateľ v každom prípade vyhlasuje, že:

- štatutárny orgán/zástupca, výkonný riaditeľ<sup>6</sup>/riaditeľa<sup>7</sup>/akcionári<sup>8</sup> a ich blízke osoby<sup>9</sup> v priebehu posledných 24 mesiacov nezastávali verejný/vládny úrad alebo neboli poverení výkonom verejnej služby ohľadne činnosti, pri ktorej došlo k priamemu či k nepriamemu zapojeniu spoločnosti VVS, a.s. (napr. vydávanie koncesíí, akýkoľvek druh verejnej kontroly atď.);
- štatutárny orgán/zástupca, výkonný riaditeľ<sup>10</sup>/riaditeľa<sup>11</sup>/akcionári<sup>12</sup> priamo zapojení do činností súvisiacich so spoločnosťou VVS, a.s. neboli v priebehu posledných 5-tich rokov odsúdení za trestný čin:

a/ podľa aktuálneho Trestného zákona č. 300/2005 Z. z.:

- Subvenčný podvod (§ 225);
- Skresľovanie údajov hospodárskej a obchodnej evidencie (§ 259/1d - uvedenie nepravdivých alebo hrubo skresľujúcich údajov alebo zatajenie povinných údajov o závažných skutočnostiach vo výkaze, v hlásení, vo vstupných údajoch vkladaných do počítača alebo v iných podkladoch slúžiacich na kontrolu použitia dotácie, subvencie alebo iného plnenia zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu verejnoprávnej inštitúcie, z rozpočtu štátneho fondu);
- Korupcia (§ 328 - 336 Prijímanie úplatku, Podplácanie, Nepriama korupcia);

b/ podľa Trestného zákona domovského práva partnera:

- obdobné trestné činy, ako sú uvedené pod písmenom a/ alebo b/ tohto bodu;

Poskytovateľ v každom prípade vyhlasuje, že mu neboli uložené v správnom konaní správnym orgánom pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich z osobitných právnych predpisov (správny delikt).

#### **10. Zločin spáchaný voči jednotlivcovi**

<sup>13</sup>Poskytovateľ, ktorým je fyzická osoba, v každom prípade vyhlasuje, že nebol odsúdený za úmyselný trestný čin voči jednotlivcovi alebo voči jednotlivcom:

a/ podľa Trestného zákona č. 300/2005 Z. z.

b/ podľa Trestného zákona č. 140/1961 Zb. v znení neskorších noviel

c/ podľa Trestného zákona domovského práva partnera

- obdobné trestné činy ako sú uvedené od písmenom a/ alebo b/ tohto bodu;

<sup>14</sup>Poskytovateľ v každom prípade vyhlasuje, že:

- štatutárny orgán/zástupca, výkonný riaditeľ<sup>15</sup>/riaditeľa<sup>16</sup>/akcionári<sup>17</sup> priamo zapojení do činností súvisiacich so spoločnosťou VVS, a.s. neboli odsúdení za úmyselný trestný čin voči jednotlivcovi alebo voči jednotlivcom:

a/ podľa Trestného zákona č. 300/2005 Z. z.

b/ podľa Trestného zákona č. 140/1961 Zb. v znení neskorších noviel

c/ podľa Trestného zákona domovského práva poskytovateľa

- obdobné trestné činy ako sú uvedené pod písmenom a/ alebo b/ tohto bodu;

#### **11. Klauzula proti úplatkárstvu**

Poskytovateľ vyhlasuje, že záväzky spoločnosti VVS, a.s. v rámci boja proti korupcii berie na vedomie a zaväzuje sa nesľubovať, neponúkať ani nevyžadovať protizákonné platby počas realizácie tejto zmluvy/dohody v záujme spoločnosti VVS, a.s. a/alebo v prospech jej zamestnancov.

## 12. **Ukončenie zmlúv**

Porušenie ktorejkoľvek z týchto klauzúl zo strany poskytovateľa alebo uznanie za vinného zo spáchania vyššie uvedených trestných činov poskytovateľa, ktorým je fyzická osoba<sup>18</sup> alebo štatutárneho orgánu/zástupcu, výkonného riaditeľa<sup>19</sup>/riaditeľov<sup>20</sup>/akcionárov<sup>21</sup> poskytovateľa priamo zapojených do činností súvisiacich so spoločnosťou VVS, a.s. sa považuje za podstatné porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv a oprávňuje spoločnosť VVS, a.s. k odstúpeniu od zmlúv s okamžitou platnosťou v súlade s § 345 ods. 2 zákona NR SR číslo 513/2001 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších noviel s nárokom na náhradu akejkoľvek škody spôsobenej spoločnosti VVS, a.s., vrátane náhrady sankcií uložených zo strany verejných orgánov.

## 13. **Dodatky k ustanoveniam a podmienkam tejto doložky o partnerstve**

Tieto ustanovenia a podmienky nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody v danej veci a môžu byť dopĺňané iba písomne a v spolupráci oboch zmluvných strán.

---

<sup>1</sup> Nevzťahuje sa na zmluvy/dohody s jednotlivcom bez spolupracovníkov/podriadených.

<sup>2</sup> Ustanovenie sa vzťahuje na zmluvy/dohody, v dôsledku ktorých poskytovateľ bude vykonávať činnosti v rozvojových krajinách a v krajinách Blízkeho východu.

<sup>3</sup> V prípade jednotlivca.

<sup>4</sup> Blízka osoba - podľa § 116 Občianskeho zákonníka - príbuzní v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú. V prípade partnera so sídlom v cudzine - „blízka osoba“ podľa domovského práva partnera.

<sup>5</sup> V prípade právneho subjektu.

<sup>6</sup> V prípade akciovej spoločnosti.

<sup>7</sup> V prípade spoločnosti s ručením obmedzeným.

<sup>8</sup> V prípade obchodného partnerstva.

<sup>9</sup> Blízka osoba - podľa § 116 Občianskeho zákonníka - príbuzní v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú. V prípade partnera so sídlom v cudzine - „blízka osoba“ podľa domovského práva partnera.

<sup>10</sup> V prípade akciovej spoločnosti.

<sup>11</sup> V prípade spoločnosti s ručením obmedzeným.

<sup>12</sup> V prípade obchodného partnerstva.

<sup>13</sup> V prípade jednotlivca.

<sup>14</sup> V prípade právneho subjektu.

<sup>15</sup> V prípade akciovej spoločnosti.

<sup>16</sup> V prípade spoločnosti s ručením obmedzeným.

<sup>17</sup> V prípade obchodného partnerstva.

<sup>18</sup> V prípade jednotlivca.

<sup>19</sup> V prípade akciovej spoločnosti.

<sup>20</sup> V prípade spoločnosti s ručením obmedzeným.

<sup>21</sup> V prípade obchodného partnerstva.

